

# CLEN®

## PW-C23P

Mod. I 1307A-M / I 1408A-M

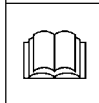
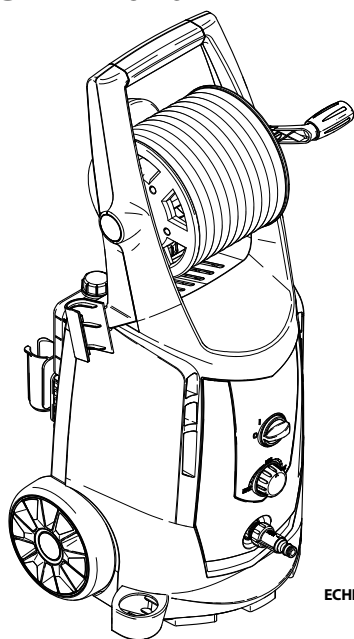
I 1508A-M / I 1610A-M

**G135-C P - I 1307A-M**

**G145-C P - I 1408A-M**

**G151-C P - I 1508A-M**

**G161-C P - I 1610A-M**



cod. 92065-FT - PLDC94336

**NETTOYEUR À FROID À HAUTE PRESSION**

Consignes originales

**FR**

**COLD WATER POWER-JET CLEANER**

Original Instructions

**EN**

**KALTWASSER-HOCHDRUCKREINIGER**

Originalanleitung

**DE**

**IDROPULTRICE A FREDDO AD ALTA PRESSIONE**

Istruzioni Originali

**IT**

**HIDROLIMPIADORA EN FRÍO DE ALTA PRESIÓN**

Instrucciones Originales

**ES**

**LAVADORA A FRIO A ALTA PRESSÃO**

Instruções originais

**PT**

**ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ**

Γρήγορη Οδηγός

**EL**

**KOUDWATER-HOGEDRUKREINIGER**

Originele gebruiksaanwijzing

**NL**

**HØJTRYKRENSER TIL KOLDT VAND**

Oprindelige anvisninger

**DA**

**KALDTVANNSHØJTRYKKSSPYLER**

Originale anvisninger

**NO**

**KYLMÄVESIPAINEPESURI**

Alkuperäiset ohjeet

**FI**

**HÖJTRYCKSTVÅTT FÖR KALLVATTEN**

Originalanvisningar

**SV**

**STUĐENOVODNÍ VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ**

Originální návod

**CS**

**MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA NA ZIMNĄ WODĘ**

Oryginalna instrukcja obsługi

**PL**

**VISOKOTLAČNI HLADNOVODNI ČISTILNIK**

Izvirna navodila

**SL**

**STUĐENOVODNÝ VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ**

Přvodný návod

**SK**

**ŠALTO VANDENS SRAUTO VALYTVUVAS**

Originalios instrukcijos

**LT**

**ВОДОСТРУЙКА С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ЗА СТУДЕНА ВОДА**

Оригинални инструкции

**BG**

**МОЕЧНА МАШИНА НА ХОЛОДНОЈ ВОДЕ ВИСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

Инструкция от производителя

**RU**

**HIDEG VIZES NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ**

Eredeti utasítások

**HU**

**ECHIPAMENT DE CURĂȚARE CU JET DE APĂ RECE SUB PRESIUNE RIDICĂȚĂ**

Instrucțiuni originale

**RO**

**YÜKSEK BASINÇLI SOĞUK SU İLE YIKAMA MAKİNESİ**

Orjinal Talimatlar

**TR**

**VISOKOTLAČNI UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE HLADNOM VODOM**

Originalne upute

**HR**

**AUKSTĀ ŪDENS AUGSTSPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTA**

Sākotnējie norādījumi

**LV**

**KÜLMA VEE KÕRGSURVE PESUR**

Originaaljuhend

**ET**

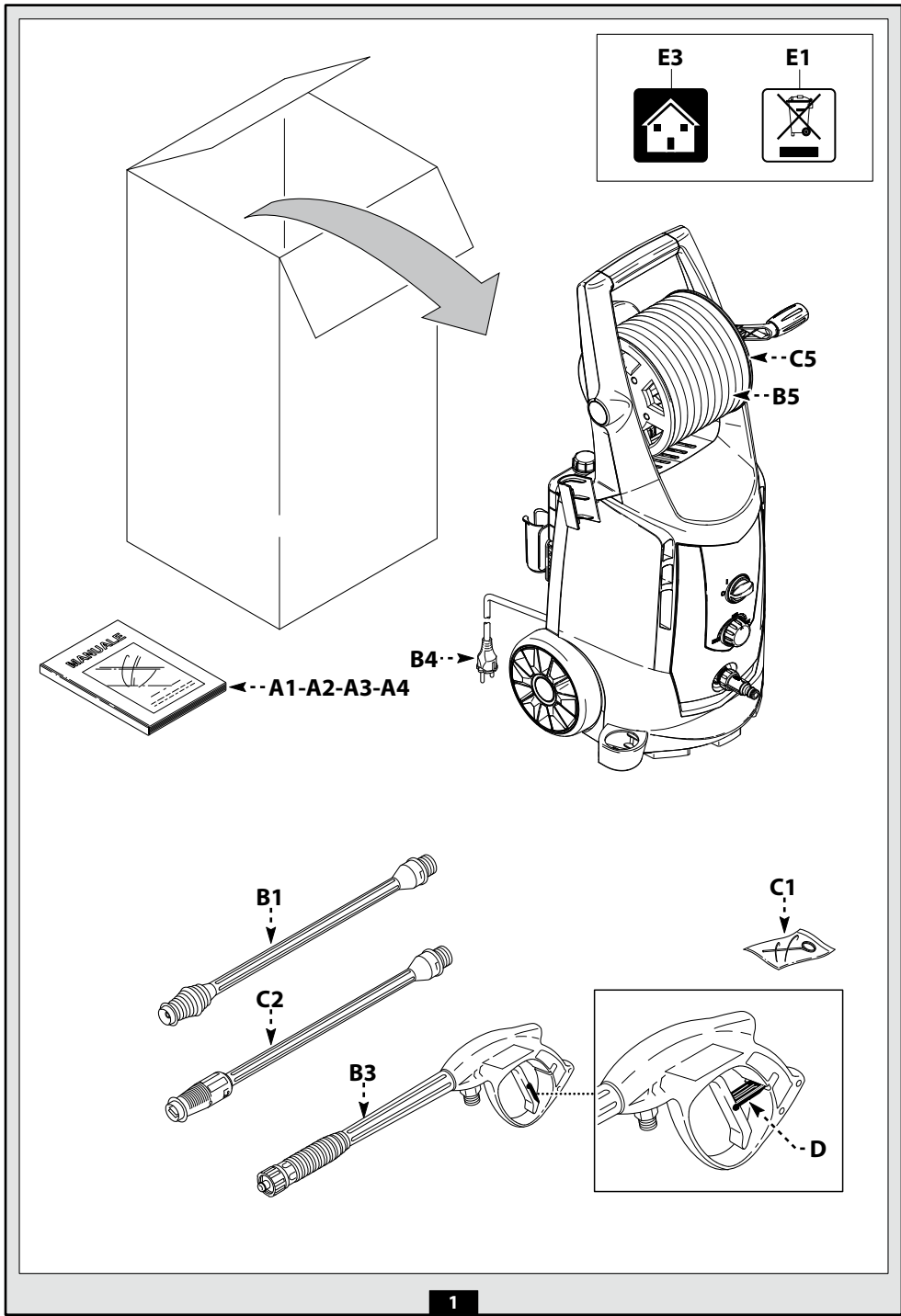
**МЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ ДЛЯ ХОЛОДНОЈ ВОДИ**

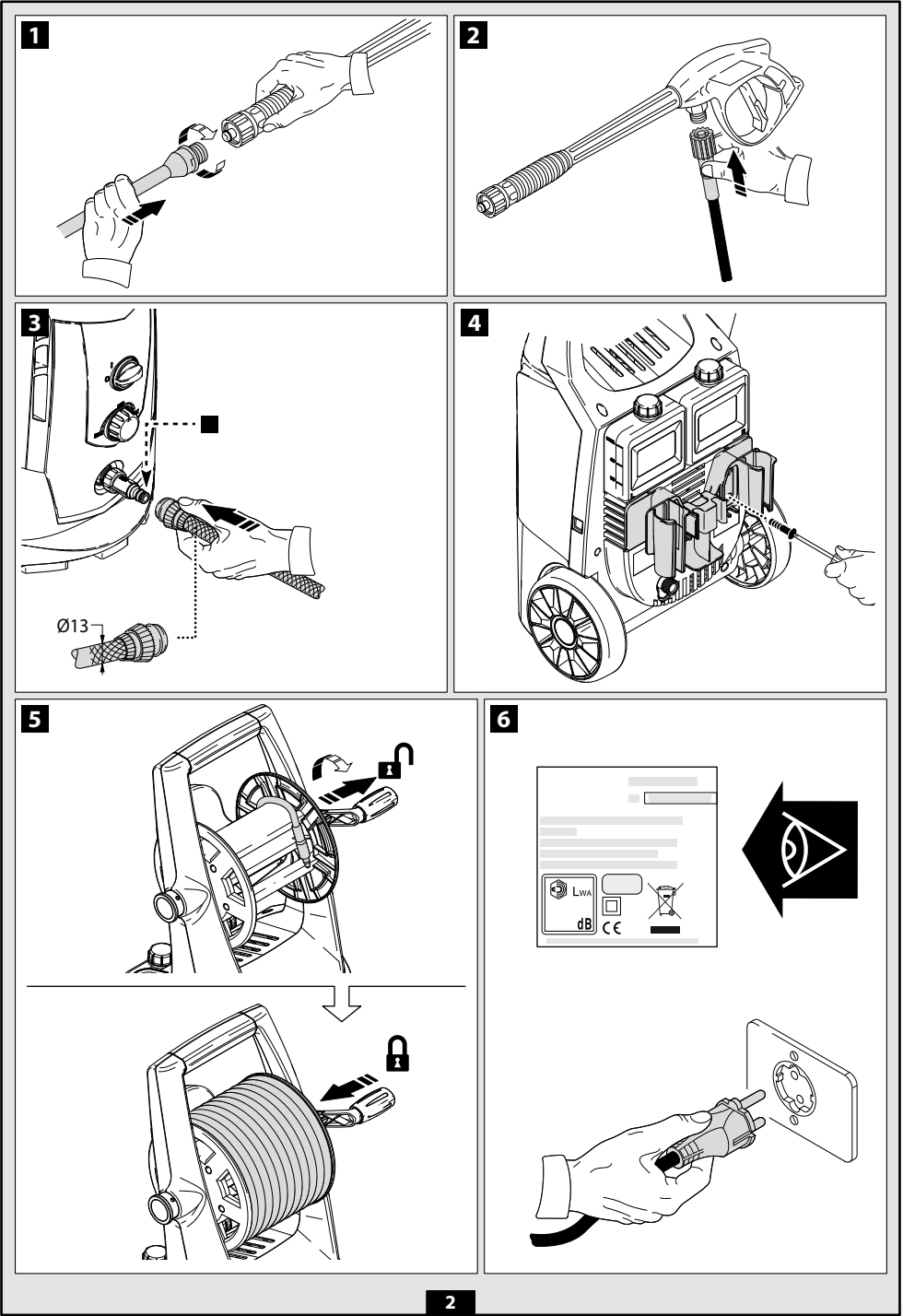
Оригинална инструкция

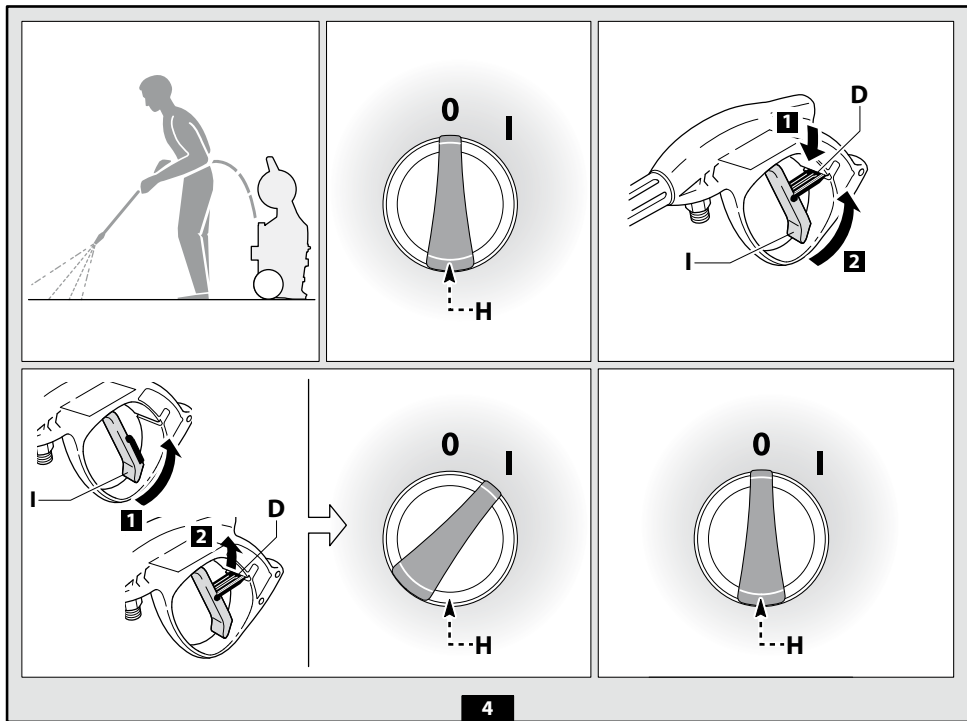
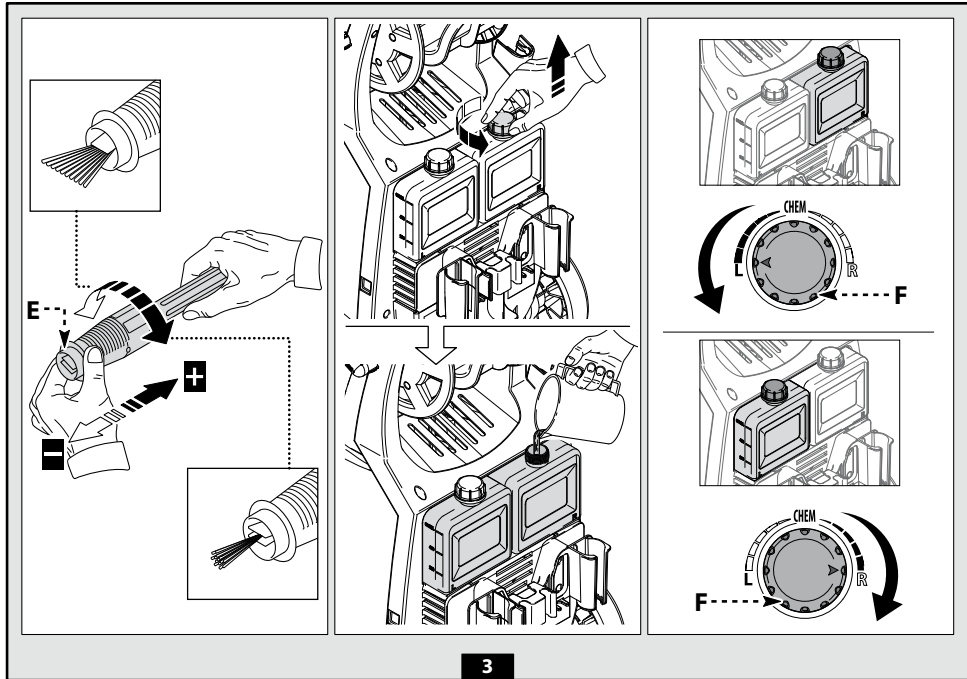
**UK**

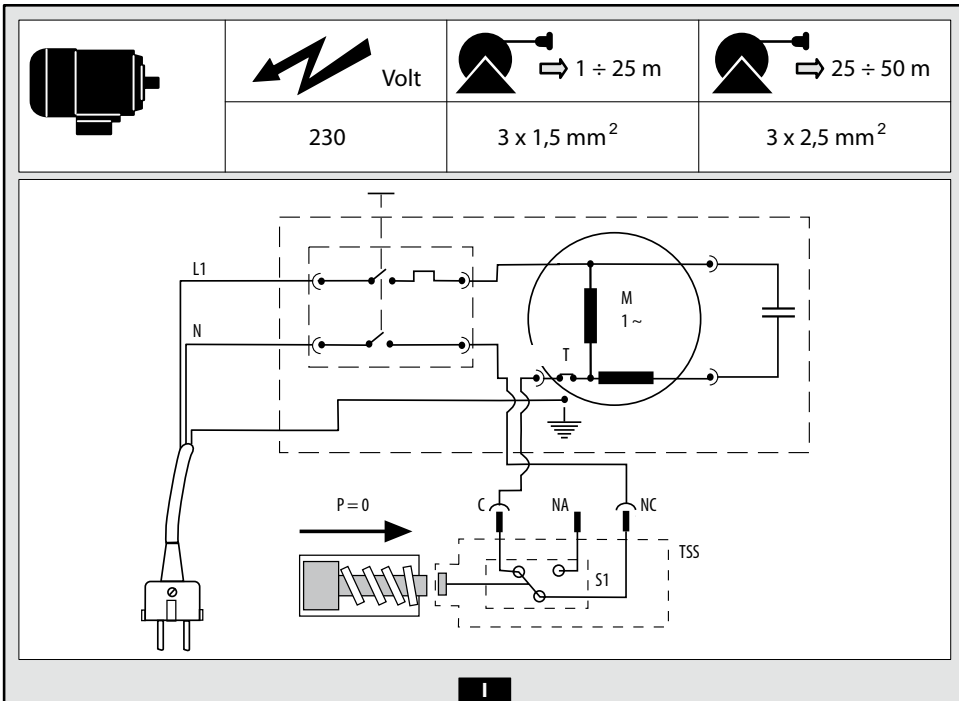
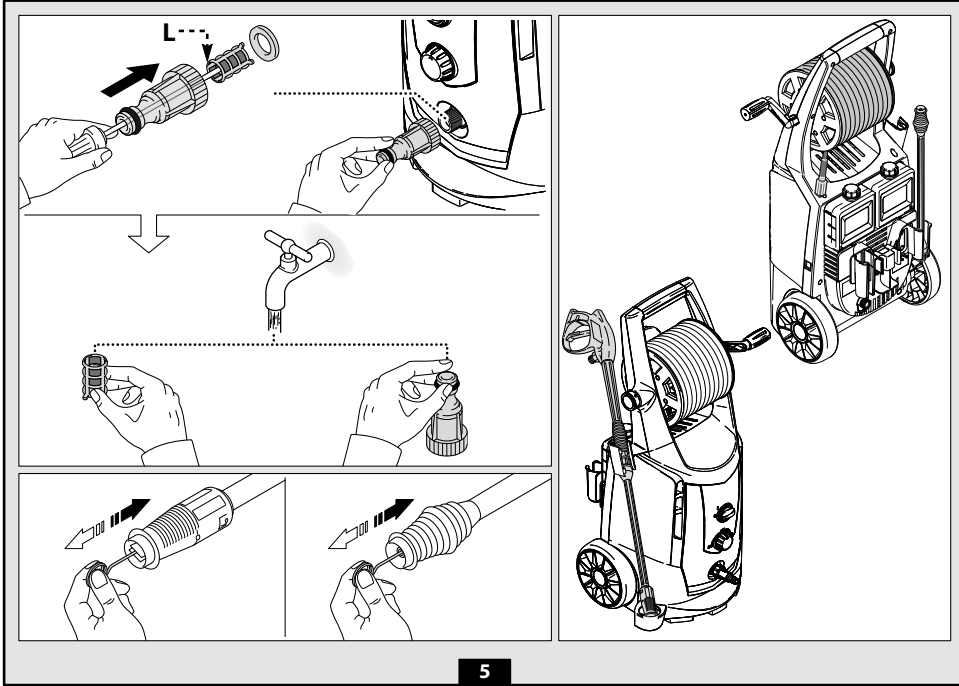
<b>FR</b>	<i>Lire attentivement les instructions avant la première utilisation de l'appareil.</i>
<b>EN</b>	<i>Read the instructions for use carefully before putting the appliance into operation for the first time.</i>
<b>DE</b>	<i>Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen.</i>
<b>IT</b>	<i>Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchiatura per la prima volta.</i>
<b>ES</b>	<i>Léanse atentamente las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento este equipo por primera vez.</i>
<b>PT</b>	<i>Leia atentamente as instruções de uso antes de accionar o equipamento pela primeira vez.</i>
<b>EL</b>	<i>Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα για πρώτη φορά.</i>
<b>NL</b>	<i>Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in werking stelt.</i>
<b>DA</b>	<i>Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem, før du anvender enheden for første gang.</i>
<b>NO</b>	<i>Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar produktet i bruk for første gang.</i>
<b>FI</b>	<i>Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.</i>
<b>SV</b>	<i>Läs användarhandboken noggrant innan du använder högtryckstvättet första gången.</i>
<b>CS</b>	<i>Před prvním uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.</i>
<b>PL</b>	<i>Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.</i>
<b>SL</b>	<i>Pred prvo uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo.</i>
<b>SK</b>	<i>Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod.</i>
<b>LT</b>	<i>Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.</i>
<b>BG</b>	<i>Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди пускането на уреда в експлоатация за първи път.</i>
<b>RU</b>	<i>Внимательно прочесть инструкцию перед первым применением устройства.</i>
<b>HU</b>	<i>A készülék üzembe helyezése előtt körütekintően olvassa át a használati útmutatót.</i>
<b>RO</b>	<i>Citiți cu atenție instrucțiunile, înainte de prima punere în funcțiune a echipamentului.</i>
<b>TR</b>	<i>Aparatı ilk defa çalıştırmadan önce, kullanım kılavuzunda kapsanılan talimatları dikkatle okuyun.</i>
<b>HR</b>	<i>Prije prvog pokretanja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.</i>
<b>LV</b>	<i>Pirms darba uzsākšanas ar šo iekārtu pilnībā jāiepazīstas ar lietotāja pamācību.</i>
<b>ET</b>	<i>Lugege hoolikalt kasutusjuhendit enne masina esmakordset kasutust.</i>
<b>UK</b>	<i>Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж почати користуватися пристроєм.</i>











## 1 TURVAOHJEET




- 1.1 Hankkimasi kone on tekniikaltaan korkeatasoinen tuote, jonka on suunnitellut yksi Euroopan johtava painepesurin valmistaja. Jotta saat parhaan hyödyn laitteestasi, lue tämä kirjanen huolellisesti ja noudata siinä olevia ohjeita aina konetta käyttäessäsi. Onnittelemme viisaasta valinnasta ja hyvää työtä iloa.

## 2 TURVAMÄÄRÄYKSET/MUUT VAARAT

### 2.1 VAROITUS: MITÄ EI SAA TEHDÄ

- 2.1.1     ÄLÄ käytä koneessa syttyviä tai myrkyllisiä aineita tai nesteitä, jotka eivät vastaa koneen oikeaa käyttöä. RÜJHDYS- TAI MYRKYTYSAARA
- 2.1.2   ÄLÄ suuntaa vesisuihkua ihmisiä tai eläimiä kohti. LOUKKAANTUMISVAARA
- 2.1.3   ÄLÄ suuntaa vesisuihkua konetta, sähkölaitteita tai muita sähkökoneita kohden. SÜHKZISKUVAARA
- 2.1.4  ÄLÄ käytä konetta ulkona sateella. OIKOSULUN VAARA
- 2.1.5  ÄLÄ anna lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttää konetta. LOUKKAANTUMISVAARA
- 2.1.6   ÄLÄ kosketa pistotulppaa ja/tai pistorasiaa silloin, kun kätesi ovat märät. SÜHKZISKUVAARA
- 2.1.7   ÄLÄ käytä konetta, jos sen virtajohto on vahingoittunut. SÜHKZISKUN JA OIKOSULUN VAARA
- 2.1.8   ÄLÄ käytä konetta, jos korkeapaineputki on vaurioitunut. HALKEAMISVAARA
- 2.1.9  ÄLÄ lukitse käynnistinkahvaa käyttöasentoon. LOUKKAANTUMISVAARA
- 2.1.10  Tarkasta, että konekilpi on kiinnitetty koneeseen. Jos näin ei ole, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään. Ilman konekilpeä olevaa konetta EI SAA käyttää, koska siitä voi olla seurauksena ennalta arvaamattomia vaaroja. LOUKKAANTUMISVAARA
- 2.1.11   ÄLÄ käsittele tai muuta turvaventtiilin ja suojalaitteiden kalibrointia. RÜJHDYSAARA
- 2.1.12  ÄLÄ muuta alkuperäisen suuttimen reikäkokoa. VAARAL TOIMINTA VOI MUUTTUA
- 2.1.13  ÄLÄ jätä konetta ilman valvontaa. LOUKKAANTUMISVAARA
- 2.1.14   ÄLÄ siirrä konetta virtajohdosta vetämällä. OIKOSULUN VAARA
- 2.1.15 Älä aja ajoneuvolla korkeapaineletkun päältä.
- 2.1.16 Älä siirrä konetta korkeapaineletkusta vetämällä. RÜJHDYSAARA
- 2.1.17 Renkaisiin, täyttöventtiileihin tai muihin paineistettuihin osiin kohdistettu korkeapainesuihku on potentiaalisesti vaarallinen. Älä käytä pyörivää suutinsarjaa. Suihkuta joka tapauksessa vähintään 30 cm:n etäisyydeltä puhdistuksen aikana. RÜJHDYSAARA

### 2.2 VAROITUKSET: MITÄ ON TEHTÄVÄ

- 2.2.1  Varmista, että kaikki virranjohtimet ON SUOJATTU VESISUIHKUJA vastaan. OIKOSULUN VAARA
- 2.2.2   KYTKE kone ainoastaan sopivaan ja voimassa olevien standardien mukaiseen virtalähteeseen. SÜHKZISKUN VAARA

 KÄYNNISTYSVAIHEESSA kone saattaa aiheuttaa verkkohäiriöitä.

• Käytä differentiaalista turvakatkaisinta (30 mA), joka tarjoaa hyvän lisäsuojan.

Ellei mallissa ole pistotulppaa, sen saa asentaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilö.

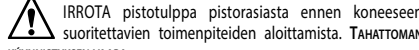
Käytä ainoastaan valtuutettuja jatkojohtoja, joiden johdinläpimitä on asianmukainen.

2.2.3



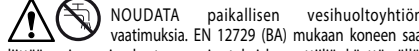
Korkeapaine saattaa aiheuttaa osien kimpoamisen. Käytä asianmukaisia suojavaatteita ja henkilönsuojaimia. LOUKKAANTUMISVAARA

2.2.4



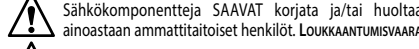
IRROTA pistotulppa pistorasiasta ennen koneeseen suoritettavien toimenpiteiden aloittamista. TAHATTOMAN KÜYNNISTYKSEN VAARA

2.2.5



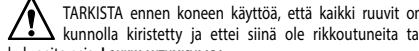
OTA tukeva ote pesupistoolista ennen vivun vetämistä, jotta vältyt takaiskulta. LOUKKAANTUMISVAARA

2.2.6



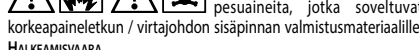
NOUDATA paikallisen vesihuoltoyhdistyksen vaatimuksia. EN 12729 (BA) mukaan koneen saa liittää painevesiverkostoon vain takaiskuventtiiliä käyttämällä. SAASTUMISVAARA

2.2.7



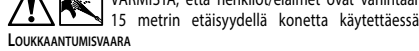
Sähkökomponentteja SAAVAT korjata ja/tai huoltaa ainoastaan ammattitaitoiset henkilöt. LOUKKAANTUMISVAARA

2.2.8



VAPAUTA jäämpaine ennen koneen putken irrottamista. LOUKKAANTUMISVAARA

2.2.9



TARKISTA ennen koneen käyttöä, että kaikki ruuvit on kunnolla kiristetty ja ettei siinä ole rikkoutuneita tai kuluneita osia. LOUKKAANTUMISVAARA

2.2.10

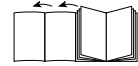


KÄYTÄ ainoastaan pesuaineita, jotka soveltuvat korkeapaineletkun / virtajohdon sisäpinnan valmistusmateriaalille. HALKEAMISVAARA

2.2.11



VARMISTA, että henkilöt/eläimet ovat vähintään 15 metrin etäisyydellä konetta käytettäessä. LOUKKAANTUMISVAARA



### 3 YLEISET OHJEET (KUVA 1)

#### 3.1 Käyttöoppaan käyttö

Käyttöopas kuuluu tärkeänä osana koneen varusteisiin ja se on säilytettävä huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Lue se huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Luovuta ohjeet uudelle omistajalle, mikäli myyt koneen.

#### 3.2 Toimitus

Kone toimitetaan osittain purettuna pakkauksessa. Pakkauksen sisältö on esitelty kuvassa 1.

##### 3.2.1 Ohessa toimitetut asiakirjat

- A1 Käyttö- ja huolto-opas
- A2 Turvaohjeet
- A3 Standardien mukaisuustodistus
- A4 Takuusäännöt

#### 3.3 Pakkausten hävitys

Pakkausten materiaalit ovat ympäristöystävällisiä. Kierrätä tai hävitä ne käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaan.

#### 3.4 Tiedotukset

Noudata koneessa olevien kilpien ohjeita.

Tarkista, että ne ovat aina paikoillaan ja lukukelpoisia. Ellei näin ole, vaihda ne. Kiinnitä uusi kilpi alkuperäiselle paikalle.

Kilpi E1 - Osoittaa, että konetta ei tule hävittää kotitalousjätteiden seassa. Se voidaan palauttaa jälleenmyyjälle hankittaessa uusi kone. Koneen sähkö- ja elektroniikkaosia ei tule käyttää uudelleen sopimat-tomiin tarkoituksiin, sillä ne sisältävät terveydelle haitallisia aineita.

##### 3.4.1 Symbolit



Symboli E2 - Osoittaa, että kone on tarkoitettu ammattikäyttöön. Sitä saavat käyttää ainoastaan henkilöt, joilla on kokemusta, teknistä tuntemusta, tietoja standardeista ja laeista ja jotka osaavat käyttää ja huoltaa konetta.



Symboli E3 - Osoittaa, että kone on tarkoitettu ei-ammattimaiseen käyttöön (kotitalous).

### 4 TEKNISET TIEDOT (KUVA 1)

#### 4.1 Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu yksityiseen ajoneuvojen, koneiden, veneiden, rakennusten jne. pesuun irrottamaan pinnittynyt lika pintaalla vedellä ja biologisesti hajoaavilla kemiallisilla pesuaineilla.

Ajoneuvojen moottorien pesu on sallittua ainoastaan, jos liikainen vesi hävitetään voimassa olevien standardien mukaan.

Veden syöttölämpötila: **ks. konekilpi.**

Veden syöttöpaine: **min. 0,1 MPa - maks. 1 MPa**

Ympäröivä lämpötila toiminnan aikana: **yli 0°C.**

Kone on EN 60335-2-79/A1 -standardin mukainen.

#### 4.2 Käyttäjä

Koneen käyttäjä on osoitettu kannen symbolilla (ammattimainen tai ei-ammattimainen).

#### 4.3 Kielletty käyttö

Koneen käyttö on kiellettyä henkilöiltä, jotka eivät tunne sen käyttöä tai eivät ole lukeneet käyttöoppaan ohjeita huolellisesti.

Älä käytä koneessa syttyviä, räjähdysvaarallisia tai myrkyllisiä nesteitä. Älä käytä konetta potentiaalisesti syttyvässä tai räjähdysvaarallisessa tilassa.

Älä käytä ei-alkuperäisiä tai eri mallille tarkoitettuja varusteita.

Älä muuta konetta; muutokset mitätöivät standardien mukaisuustodistuksen ja vapauttavat valmistajan siviili- ja rikosoikeudellisesta vastuusta.

#### 4.4 Pääosat

- B1 Säädettävä suutin
- B2 Pesupistoolin varsi
- B3 Turvakatkaisimella varustettu pesupistooli
- B4 Virtajohto ja pistotulppa
- B5 Korkeapaineletku
- B6 Pesuainesäiliö (jos käytössä)

#### 4.4.1 Varusteet (jos sisältyvät pakkaukseen - ks. kuva 1).

- C1 Suuttimen puhdistustyökalu
- C2 Pyörivä suutinsarja
- C3 Kahva
- C4 Harja
- C5 Letkukela

#### 4.5 Suojalaitteet



##### Huomio - vaara!

Älä käsittele tai muuta turvaventtiilin kalibrointia.

- Turva- ja/tai paineenrajoitusventtiili.

Turvaventtiili toimii myös paineenrajoitusventtiilinä. Kun pesupistooli suljetaan, venttiili avautuu ja vedenkierto siirtyy pumpun vedentulo puolelle tai venttiili poistaa veden maahan.

- **Termostaattiventtiili (D1)** jos käytössä

Jos veden lämpötila ylittää valmistajan ilmoittaman lämpötilän, termostaattiventtiili poistaa kuumaa vettä ja ottaa poistettua vesimäärää vastaavan määrän kylmää vettä, kunnes lämpötila palautuu asianmukaiseksi.

- Turvakatkaisin (D): Estää veden tahattoman suihkuaamisen.

### 5 ASENNUS (KUVA 2)

#### 5.1 Kokooppaan



##### Huomio - vaara!

Kaikki asennus- ja kokoonpanotoimenpiteet tulee suorittaa koneen virta katkaistuna.

Ks. kokoonpanojärjestys kuvasta 2.

#### 5.2 Pyörivän suuttimen asennus

(Mallit, joihin asennettu)

Pyörivä suutinsarja lisää pesutehoa.

Käytettäessä pyörivää suutinta paine saattaa laskea 25 % säädettävällä suuttimella saatuaan paineeseen nähden.

Sen käyttö kuitenkin lisää pesutehoa vesisuihkun pyörivän liikkeen ansiosta.

#### 5.3 Sähkökytkentä



##### Huomio - vaara!

Tarkista, että verkkojännite ja -taajuus vastaavat koneen konekilvessä annettuja arvoja (V-Hz) (kuva 2). Kytke kone sähköverkkoon, jossa on tehokas maadoitus. Johdossa tulee olla vikavirtakytkin (30 mA), joka katkaisee sähkön oikosulussa.

##### 5.3.1 Jatkojohtojen käyttö

Käytä IPX5-suoja-asteen jatkojohtoja ja pistotulppia.

Jatkojohtoon säikeiden läpimittaan on oltava suhteessa sen pituuteen; mitä pidempi jatkojohto, sitä suurempi läpimitt. Ks. taulukkoa I.

#### 5.4 Vesiliitäntä



##### Huomio - vaara!

Konetta saa käyttää ainoastaan suodatetulla tai puhtaalla vedellä. Veden syöttötehon on oltava pumpun kapasiteetin mukainen.

Kone on asetettava mahdollisimman lähelle vesiliitäntää.

##### 5.4.1 Liitäntäaukot

- Paineliitin (OUTLET)
- Suodattimella varustettu tulovesiliitin (INLET)

##### 5.4.2 Liitäntä julkiseen vesijohtoverkkoon

Kone voidaan liittää suoraan julkiseen juomavesiverkkoon ainoastaan, jos tulovesiletkuun on asennettu voimassa olevien standardien mukaisesti tyhjenevä takaisvirtauksen estojärjestelmä. Varmista, että letku halkaisija on vähintään 13 mm ja että se on vahvistettu.

### 6 SÄÄDÖT (KUVA 3)

#### 6.1 Säädettävän suuttimen säätö (jos käytössä)

Säädä vesisuihkua säädettävästä suuttimesta (E).

- 6.2 Pesuaineen säätö** (jos käytössä)  
Säädä pesuaineen määrä säätimestä (F).
- 6.3 Pesuaineen syötön säätö**  
Aseta säädettävä (E) suutin "■" -asentoon syöttääksesi pesuainetta oikealla paineella (jos käytössä).
- 6.4 Paineen säätö** (jos käytössä)  
Säädä käyttöpaine säätimellä (G). Paine näkyy painemittarissa (jos asennettu).

## 7 KÄYTTÖ (KUVA 4)

- 7.1 Säätölaitteet**  
- Käynnistyskatkaisin (H).  
Aseta käynnistyskatkaisin (1 ON)-asentoon:  
a) käynnistääksesi moottorin (malleissa, joissa ei ole TSS-laitetta);  
b) asettaaksesi moottorin toimintatilaan (TSS-laitteella varustetuissa malleissa).  
Jos käynnistyskatkaisimessa on merkkivalo, sen tulee syttyä.  
Jos käytössä ovat low/high-asennot, ne tarkoittavat seuraavaa:  
Low: matalapainepesu  
High: korkeapainepesu  
Aseta käynnistyskatkaisin (0 OFF)-asentoon pysäyttääksesi koneen.  
Jos käynnistyskatkaisimessa on merkkivalo, sen tulee sammua.  
- Vesisuihkon ohjausvipu (I).



### Huomio - vaara!

Koneen on käytön aikana oltava tasaisella ja tukevalta tasolla, ks. kuva 4.

- 7.2 Käynnistys**  
1) Avaa vesihana kokonaan.  
2) Vapauta turvakatkaisin (D).  
3) Pidä pesupistooli auki muutaman sekunnin ajan ja käynnistä kone katkaisimella (1 ON).



### Huomio - vaara!

Varmista ennen koneen käynnistystä, että se saa vettä asianmukaisesti; kuivakäyttö vaurioittaa konetta. Älä peitä tuuletusrillitöitä toiminnan aikana.

- TSS-mallit - TSS-malleissa, joissa on automaattinen syötön keskeytys:  
- **suljettaessa** pesupistooli dynaaminen paine sammuttaa automaattisesti sähkömoottorin (ks. kuva 4);  
- **avattaessa** pesupistooli paineen laskeminen käynnistää sähkömoottorin automaattisesti ja paine palautuu huomaamattoman pienellä viiveellä;  
- TSS: n moitteettoman toiminnan kannalta on tärkeää, ettei pesupistoolia suljeta ja avata alle 4-5 sekunnin kuluessa.  
Käynnistä **ammattikäyttöön** tarkoitetut kolmivaihemallit ensimmäisellä kerralla lyhyesti tarkistaaksesi moottorin kiertosuunnan. Jos moottorin tuuletin pyörii vastapäivään, vaihda pistotulpan kaksi vaihetta kolmesta (L1, L2, L3) keskenään.  
**Vältä kuivakäyttöä äläkä katkaise vesisuihkua yli 10 minuutiksi toiminnan aikana, ettei painepesuri vaurioidu (malleissa, joissa ei ole TSS-laitetta).**

- 7.3 Pysäytys**  
1) Aseta käynnistyskatkaisin (0 OFF)-asentoon.  
2) Avaa pesupistooli ja poista paine putkista.  
3) Aseta turvakatkaisin (D).
- 7.4 Uudelleenkäynnistys**  
1) Vapauta turvakatkaisin (D).  
2) Avaa pesupistooli ja anna ilman poistua putkista.  
3) Aseta käynnistyskatkaisin (1 ON)-asentoon.
- 7.5 Säilytys**  
1) Sammuta kone (0 OFF).  
2) Poista pistotulppa pistorasiasta.  
3) Sulje vesihana.  
4) Vapauta pesupistoolin jännöspainetta, kunnes suuttimesta ei tule enää vettä.  
5) Tyhjennä ja pese pesuaineensäiliö työskentelyn jälkeen. Käytä

- säiliön pesuun puhdasta vettä, älä pesuainetta.  
6) Aseta pesupistoolin turvakatkaisin (D).

- 7.6 Pesuaineen täyttö ja käyttö**  
**Pesuaine tulee syöttää säädettävä suutin "■" -asennossa (jos käytössä).**

Jos käytät painepesurin ohessa toimitettua alkuperäistä letkua pidempää korkeapainelietkua tai jatkoletkua, pesuaineen tulo saattaa vähentyä tai loppua kokonaan.

Täytä säiliö biologisesti erittäin hajoavalla pesuaineella.

- 7.7 Suositeltava pesutapa**  
Liuta lika levittämällä veteen sekoittunut pesuaine kuivalle pinnalle.

Työskentele pystysuorilla pinnoilla alhaalta ylöspäin. Anna pesuaineen vaikuttaa 1-2 minuuttia, mutta älä päästä pintaa kuivaksi. Suihkuta korkeapainesuihkulla vähintään 30 cm etäisyydeltä ja työskentele alhaalta ylöspäin. Vältä veden leviämistä pesemättömälle pinnalle.

Joissakin tapauksissa lika joudutaan poistamaan mekaanisesti pesuharjoilla.

Korkeapaine ei aina ole paras tapa saada hyviä pesutuloksia, sillä se saattaa vaurioittaa joitakin pintoja. Vältä säädettävän suuttimen neulasuihkon ja Pyöriä suutinsarja-suuttimen käyttöä aroilla ja maalatuilla pinnoilla ja paineistetuissa osissa (esim. renkaat, täytöntentitit jne.).

Hyvä pesutulos riippuu yhtä lailla paineesta kuin vesimäärästä.

## 8 HUOLTO (KUVA 5)

Kaikki muut huoltotoimenpiteet tulee suorittaa valtuutetussa huoltopalvelussa.



### Huomio - vaara!

**Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen minkään koneeseen suoritettavan huoltotyön aloittamista.**

- 8.1 Suuttimen puhdistus**  
1) Irrota varsi pesupistoolista.  
2) Poista kaikki lika suuttimen reistä työkalulla (C1).
- 8.2 Suodattimen puhdistus**  
Tarkista tulovesi- (L) ja pesuainesuodatin (jos käytössä) ennen jokaista käyttöä ja puhdista tarvittaessa ohjeiden mukaan.
- 8.3 Moottorin vapautus (jos käytössä)**  
Jos kone on pitkään käyttämättömänä, kalkkikerääntymät saattavat lukita moottorin. Vapauta moottori kääntämällä moottorin akselia työkalulla (M).
- 8.4 Varastointi**  
Käytä koneessa syövyttämätöntä ja myrkytöntä jäätymisenestoainetta ennen talvisäilytystä.  
Säilytä konetta kuivassa paikassa ja suojaa se jäätymiseltä.

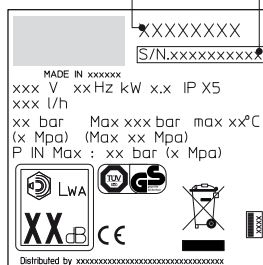
## 9 VIANETSINTÄ

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Pumppu ei tuota määriteltyä painetta.	Pyörivä suutin kulunut.	Vaihda pyörivä suutin.
	Vedensuodatin likainen.	Puhdista suodatin (L) (kuva 5).
	Veden syöttöpaine liian alhainen.	Avaa vesihana kokonaan.
	Ilmaa pääsee järjestelmään.	Tarkista liitokset.
	Pumpussa ilmaa.	Pysäytä kone ja laske pesupistoolista vettä, kunnes vesi virtaa ulos tasaisesti. Käynnistä kone uudelleen.
	Säädettävä suutin väärässä asennossa.	Käännä säädettävää suutinta (E) (+) (kuva 3).
Pumpun paine vaihtelee.	Termostaattiventtiilin laukeaminen	Odoteta, että veden lämpötila palautuu oikeaksi.
	Vettä tulee ulkopuolisesta säiliöstä.	Kytke kone vesijohtoon.
	Veden lämpötila liian korkea.	Laske veden lämpötilaa.
	Pyörivä suutin on tukossa.	Puhdista pyörivä suutin (kuva 5).
Moottori hurisee, mutta ei käynnisty.	Likainen tulovesisuodatin (L).	Puhdista suodatin (L) (kuva 5).
	Verkköjännite ei ole riittävä.	Tarkista, että verkkojännite vastaa konekilven jännitettä (kuva 2).
	Jännitteen lasku johtuu jatkajohdosta.	Tarkista jatkajohdon mitat.
	Kone on ollut pysähdyksissä pitkän aikaa.	Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.
Sähkömoottori ei käynnisty.	TSS viallinen.	Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.
	Sähkövirta puuttuu.	Tarkista, että pistotulppa on kunnolla pistorasiassa ja että siihen tulee virtaa (*).
	Kone on ollut pysähdyksissä pitkän aikaa.	Työnnä työkalu (M) moottorin takapäissä olevaan reikään ja vapauta moottori (mallit, joihin asennettu) (kuva 5).
Vesivuoto.	Tiivisteet ovat kuluneet.	Vaihda tiivisteet huoltopalvelussa.
	Vapaasti purkavan turvaventtiilin laukeaminen.	Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.
Liiallinen käyttöäni.	Veden lämpötila liian korkea.	Laske veden lämpötilaa (ks. teknisiä tietoja).
Öljyvuoto.	Tiivisteet ovat kuluneet.	Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.
Ainoastaan TSS-mallit: kone käynnistyy, vaikka pesupistooli on kiinni.	Viallinen tiiviste korkeapainepuolella tai veden kierrossa.	Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.
Ainoastaan TSS-mallit: vipua vedettäessä vettä ei tule ulos (kun tulovesiletku on asetettu paikoilleen).	Pyörivä suutin on tukossa.	Puhdista pyörivä suutin (kuva 5).
Ei ota pesuainetta.	Säädettävä suutin on korkeapaineesennossa.	Aseta suutin "II"-asentoon (fig. 3).
	Pesuaine on liian sakeaa.	Laimenna vedellä.
	Käytössä on korkeapaineletkun jatkoletku.	Käytä alkuperäistä letkua.
	Pesuainekierrossa on sakkaa tai kaventumia.	Huuhtelee puhtaalla vedellä ja korjaa kaventumat. Jos vika toistuu, ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.

(\*). Jos moottori sammuu toiminnan aikana eikä käynnisty uudelleen, odota 2-3 minuuttia ennen uutta käynnistystä (lämpökatkaisimen laukeaminen). Jos vika toistuu useita kertoja, ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.

## MALLI

## SARJANUMERO



## Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Mittayksikkö	PW-C23P	PW-C23P	PW-C23P	PW-C23P
		G135-CP	G145-CP	G151-CP	G161-CP
		Mod. I 1307A-M	Mod. I 1408A-M	Mod. I 1508A-M	Mod. I 1610A-M
Kapasiteetti	l/min	6	6,7	7,5	9
Suurin kapasiteetti	l/min	6,5	7,66	8,3	10
Paine	MPa	11,5	12	14	15
Maksimipaine	MPa	13	14	15	16
Teho	kW	1,9	2,3	2,5	3
Syöttölämpötila	°C	50	50	50	50
Maks. matetrykk	MPa	1	1	1	1
Pesupistoolin työntövoima maksimipaineella	N	16,4	18,1	20,5	24
Moottorin eristys	-	Class F	Class F	Class F	Class F
Moottorin suojaus	-	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Jännite	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Äänenpaine K = 3 db(A):					
$L_{pA}$ (EN 60704-1)	db (A)	84,5	84,5	84,5	84,5
$L_{pWA}$ (EN 60704-1)	db (A)	92	92	92	92
Laitteen tärinä K = 1,5M/s <sup>2</sup> :	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	3,74	1,75	1,75
Paino	kg	18	18,5	23	23,5

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

## CE-standardienmukaisuustodistus

## IP CLEANING S.p.A.

Pääkonttori – Registered Office / Hallinto – Administration  
V.le Treviso, 63 – Fraz. Summaga 30026 Portogruaro (VE) ITALY

Vakuutamme täysin omalla vastuullamme, että tuote, johon tämä vakuutus viittaa, noudattaa seuraavia EU-direktiivejä:

**2006/42/EY – 2004/108/EY – 2000/14/EY**

Sovelletut harmonisoidut standardit:

**EN 12100-1; EN 12100-2; EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3; EN 61000-3-11-EN 60704-1**

Tuote:

**KYLMÄVESIPAINEPESURI**

Malli:

**PW-C23P**

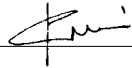
**Mod. I 1307A-M / I 1408A-M / I 1508A-M / I 1610A-M**

**G135-CP - I 1307A-M / G145-CP - I 1408A-M / G151-CP - I 1508A-M / G161-CP - I 1610A-M** dott. Giovanni Cianci

Teknisen tiedoston laatijaksi valtuutettu henkilö.

**IP CLEANING S.p.A. – Tekninen osasto / Technical Dep.**

V.le Treviso, 63 – 30026 Portogruaro (VE) Italy



Summaga di Portogruaro, 01/06/2012

**TAKUU**

Takuun voimassaoloaika määrätään tuotteen myyntimaassa voimassa olevissa määräyksissä (ellei valmistaja toisin ilmoita). Valmistajan takuu kattaa materiaali- ja valmistusviat ja standardeista poikkeavuuden takuun voimassaoloaikana. Siihen sisältyy viallisten osien vaihto ja kohtuullisesti kuluneiden tuotteiden korjaus tai vaihto. Takuu ei kata normaalisti kuluvia osia (venttiili, mäntä, vesitiiviste, öljytiiviste, jouset, O-renkaat, varusteet kuten letku, pesupistooli, harjat, pyörät jne.),

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- virheellinen tai sopimaton käyttö, laiminlyönti, myynti, ammattikäyttö tai vuokraus,
- ohjekirjassa annettujen huoltomäärausten noudattamatta jättäminen,
- valtuuttamattomien henkilöiden tai huoltopalvelujen suorittamat korjaukset,
- ei-alkuperäisten varaosien tai varusteiden käyttö,
- kuljetusvauriot, ylimääräiset esineet tai aineet, onnettomuus,
- varastointiin liittyvät ongelmat.

Takuun voimaan saattamiseksi tulee esittää ostotodistus.












**Ota huoltopyynnöissä yhteys myyntipisteeseen, josta hankit koneen**

## 1 SÄKERHETSBESTÄMMELSER

- 1.1 Maskinen som du har anskaffat är en tekniskt högklassig produkt, vilken är konstruerad av en av Europas ledande pumpstillverkare. För att få den bästa nyttan av din maskin, läs noggrant dessa rader och följ dem alltid vid användning av maskinen. Vi gratulerar till ditt val och önskar dig lycka till med arbetet.

## 2 SÄKERHETSANVISNINGAR/KVARSTÄENDE RISKER

### 2.1 VARNING! VAD DU INTE FÅR GÖRA

- 2.1.1     Använd **INTE** maskinen tillsammans med vätskor som är lättantändliga, giftiga eller vilkas egenskaper är oförenliga med en korrekt funktion av maskinen. **FARA FÖR EXPLOSION ELLER FÖRIGFTNING**
- 2.1.2   Rikta **INTE** vattenstrålen mot personer eller djur. **SKADERISK**
- 2.1.3   Rikta inte vattenstrålen mot maskinen, elkomponenter eller mot andra elutrustningar. **FARA FÖR ELSTÖT**
- 2.1.4   Använd **INTE** maskinen utomhus om det regnar. **FARA FÖR KORTSLUTNING**
- 2.1.5  Låt **INTE** barn eller okunniga använda maskinen. **FARA FÖR OLYCKSFALL**
- 2.1.6   Ta **INTE** i stickkontakten och/eller eluttaget med våta händer. **FARA FÖR ELSTÖT**
- 2.1.7   Använd **INTE** maskinen om elkabeln är skadad. **FARA FÖR ELSTÖT OCH KORTSLUTNING**
- 2.1.8   Använd **INTE** maskinen om högtrycksslangen är skadad. **FARA FÖR EXPLOSION**
- 2.1.9  Spärra **INTE** tvättpipstens spak i driftläge. **FARA FÖR OLYCKSFALL**
- 2.1.10  Kontrollera att maskinen är utrustad med typskylt. I annat fall måste du kontakta återförsäljaren. Maskiner som saknar typskylt får **INTE** användas eftersom de inte är godkända och därav potentiellt farliga. **FARA FÖR OLYCKSFALL**
- 2.1.11   Mixtra **INTE** med reglerventilen och säkerhetsanordningarna eller ändra deras kalibrering. **FARA FÖR EXPLOSION**
- 2.1.12  Ändra **INTE** på det reglerbara huvudets hålstorlek. **FARA! FUNKTIONEN KAN FÖRÄNDRAS**
- 2.1.13  Lämna **INTE** maskinen utan uppsikt. **FARA FÖR OLYCKSFALL**
- 2.1.14   Flytta **INTE** maskinen genom att dra i **ELKABELN**. **FARA FÖR KORTSLUTNING**
- 2.1.15 Se till att inga motorfordon kör över högtrycksslangen.
- 2.1.16 Dra inte i högtrycksslangen för att flytta högtryckstvätten. **FARA FÖR EXPLOSION**
- 2.1.17 Det är potentiellt farligt att rikta högtrycksstrålen mot däck, däckventiler och andra trycksatta delar. Undvik att använda satsen med roterande munstycke och håll strålen på min. 30 cm avstånd under rengöringen. **FARA FÖR EXPLOSION**
- 2.2 **VARNING! VAD DU SKA GÖRA**
- 2.2.1   Samtliga strömförande delar **SKA SKYDDAS** mot vattenstrålen. **FARA FÖR KORTSLUTNING**
- 2.2.2   **ANSLUT** maskinen endast till ett lämpligt elnät som uppfyller kraven i gällande standarder. **FARA FÖR ELSTÖT**



Maskinen kan orsaka nätstörningar I SAMBAND MED START.

- Användning av en jordfelsbrytare (30 mA) ger ett extra personligt skydd.

Vid modeller utan stickkontakt ska installationen utföras av en fackman.

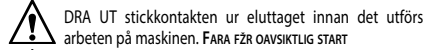
Använd endast godkända förlängningsladdar med lämplig tvärsnittsarea.

### 2.2.3



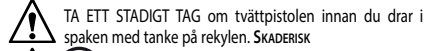
Högtrycksstrålen kan lossa partiklar. Använd därför alltid skyddskläder och personlig skyddsutrustning. **SKADERISK**

### 2.2.4



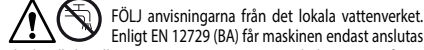
**DRA UT** stickkontakten ur eluttaget innan det utförs arbeten på maskinen. **FARA FÖR OAVSIKTLIG START**

### 2.2.5



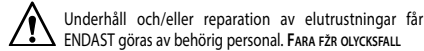
**TA ETT STADIGT TAG** om tvättpipstens innan du drar i spaken med tanke på rekylen. **SKADERISK**

### 2.2.6



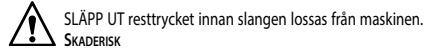
**FÖLJ** anvisningarna från det lokala vattenverket. Enligt EN 12729 (BA) får maskinen endast anslutas direkt till det allmänna vattennätet om vattenledningen omfattar en backventil med tömningsmöjlighet. **FARA FÖR FÖRORENING**

### 2.2.7



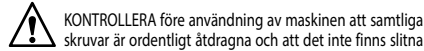
Underhåll och/eller reparation av elutrustningar får **ENDAST** göras av behörig personal. **FARA FÖR OLYCKSFALL**

### 2.2.8



**SLÄPP UT** resttrycket innan slangen lossas från maskinen. **SKADERISK**

### 2.2.9



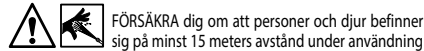
**KONTROLLERA** före användning av maskinen att samtliga skruvar är ordentligt åtdragna och att det inte finns slitna eller skadade komponenter. **FARA FÖR OLYCKSFALL**

### 2.2.10

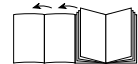


**ANVÄND** endast rengöringsmedel som är kompatibla med det material som högtrycksslangens/elkabelns hölje är gjort av. **FARA FÖR EXPLOSION OCH ELSTÖT**

### 2.2.11



**FÖRSÄKRA** dig om att personer och djur befinner sig på minst 15 meters avstånd under användning av maskinen. **FARA FÖR SKADOR**



### 3 ALLMÄN INFORMATION (FIG. 1)

#### 3.1 Användning av bruksanvisningen

Denna bruksanvisning är en viktig del av maskinen och ska sparas för framtida konsultation. Läs igenom bruksanvisningen före installation och användning av maskinen. Bruksanvisningen ska alltid medfölja vid ev. ägarbyte.

#### 3.2 Leverans

Maskinen levereras delvis nedmonterad i en kartong. I fig. 1 visas vilka delar som medföljer vid leveransen.

##### 3.2.1 Dokumentation som medföljer

- A1 Bruks- och underhållsanvisning
- A2 Säkerhetsbestämmelser
- A3 Försäkringen om CE-överensstämmelse
- A4 Garanti

#### 3.3 Kassering av emballage

Emballaget är miljövänligt och återvinningsbart. Kassera det enligt installationslandets gällande miljölagstiftning.

#### 3.4 Informationsskyltar

läkta anvisningarna på maskinens informationsskyltar. Kontrollera att de alltid är på plats och att de går att läsa. Byt ut dem om det behövs och se till att placera de nya skyltarna där de gamla satt. Informationsskylt E1 - Anger att maskinen **inte får kasseras** som vanligt hushållsavfall. Maskinen kan lämnas tillbaka till återförsäljaren vid inköp av en ny maskin. Maskinens elektriska och elektroniska komponenter får inte återanvändas eftersom de innehåller hälsovådliga ämnen.

##### 3.4.1 Symboler



Symbol E2 - Anger att maskinen är avsedd för professionellt bruk. Den som använder denna typ av maskin måste känna till hur dessa maskiner fungerar, används och underhålls samt ha kännedom om gällande lagar och standarder.



Symbol E3 - Anger att maskinen är avsedd för hushållsbruk.

### 4 TEKNISKA SPECIFIKATIONER (FIG. 1)

#### 4.1 Avsedd användning

Maskinen är avsedd för hushållsbruk för rengöring av fordon, maskiner, båtar, byggnader o.s.v. Den tar bort inngrodd smuts med hjälp av rent vatten och miljövänliga kemiska rengöringsmedel. Fordonsmotorer får endast rengöras om det använda vattnet kasseras enligt gällande lagar.

- Vattentemperatur vid inloppet: **se maskinens typskylt**.
- Vattentryck vid inloppet: **min. 0,1 MPa - max. 1 MPa**
- Omgivningstemperatur vid drift: **över 0 °C**.

Maskinen uppfyller kraven i standarden EN 60335-2-79/A1.

#### 4.2 Användare

Symbolen på omslaget anger om maskinen är avsedd för professionellt bruk eller hushållsbruk.

#### 4.3 Vad du inte får göra

Maskinen får inte användas av personer som saknar nödvändig kunskap om hur den används eller av personer som inte har läst igenom och förstätt bruksanvisningens instruktioner.

Använd inte lättantändliga, explosiva eller giftiga vätskor i maskinen. Det är förbjudet att använda maskinen i potentiellt lättantändliga eller explosiva utrymmen.

Det är förbjudet att använda piratreservdelar eller reservdelar som inte är avsedda för modellen.

Det är förbjudet att göra ändringar på maskinen. Vid ändringar bortfaller CE-överensstämmelsen och tillverkaren befrias från civil- och straffrättsligt ansvar.

#### 4.4 Huvuddelar

- B1 Reglerbart huvud
- B2 Tryckrör

B3 Tvättpipstol med spärr

B4 Elkabel med stickkontakt

B5 Högtrycks slang

B6 Behållare för rengöringsmedel (om denna finns)

##### 4.4.1 Tillbehör (om de medföljer vid leveransen - se fig. 1)

- C1 Rengöringsverktyg för huvud
- C2 Sats med roterande munstycke
- C3 Handtag
- C4 Borste
- C5 Slangvinda

#### 4.5 Säkerhetsanordningar

##### ⚠ Varning - fara!

**Mixtra inte med säkerhetsventilen eller ändra dess kalibrering.**

- Säkerhets- och/eller övertrycksventil.

Säkerhetsventilen är även en övertrycksventil. När tvättpipstolen stängs av öppnas säkerhetsventilen och vattnet cirkulerar från pumpens insug eller töms ut på marken.

- **Termostatisk ventil (D1)** om denna finns

Om vattentemperaturen överskrider den temperatur som har fastställts ut tillverkaren, tömmer den termostatiska ventilen ut det varma vattnet och suger in motsvarande mängd kallt vatten tills korrekt temperatur har återställts.

- Spärr (D): Skyddar mot oavsiktliga vattenstrålar.

### 5 INSTALLATION (FIG. 2)

#### 5.1 Montering

##### ⚠ Varning - fara!

**Maskinen ska vara kopplad från elnätet vid all installation och montering.**

Se fig. 2 för monteringssekvensen.

#### 5.2 Montering av roterande munstycke

(Om detta finns).

Användning av satsen med roterande munstycke ökar rengöringseffekten.

Användning av det roterande munstycket kan medföra en trycksänkning på 25 % i förhållande till det tryck som erhålls med det reglerbara huvudet.

Användning av det roterande munstycket ökar dock rengöringseffekten tack vare vattenstrålens roterande verkan.

#### 5.3 Elanslutning

##### ⚠ Varning - fara!

**Kontrollera att nätspänningen i ditt hem överensstämmer med spänningen och frekvensen (V/Hz) på typskylten (fig. 2). Anslut maskinen till ett elnät med fungerande jordsystem och jordfelsbrytare (30 mA) som bryter spänningen vid en ev. kortslutning.**

##### 5.3.1 Vid bruk av förlängningssladdar

Använd förlängningssladdar och stickkontakter med kapslingsklass IPXS.

Tvårsnittsarean på förlängningssladden ska vara proportionell mot längden, d.v.s. ju längre förlängningssladd desto större tvårsnittsarea, se tabell I.

#### 5.4 Vattenanslutning

##### ⚠ Varning - fara!

**Använd endast filtrerat eller rent vatten. Vattenkranens kapacitet ska överensstämma med pumpens kapacitet.**

Maskinen ska placeras så nära vattenledningen som möjligt.

##### 5.4.1 Anslutningar

- Vattenutlopp (OUTLET)
- Vatteninlopp med filter (INLET)

##### 5.4.2 Anslutning till det allmänna vattennätet

Maskinen får endast anslutas direkt till det allmänna vattennätet om vattenledningen omfattar en backven-

til med tömningsmöjlighet enligt gällande standarder. Kontrollera att slangens diameter är minst 13 mm och att den är förstärkt.

## 6 INSTÄLLNING (FIG. 3)

- 6.1 Inställning av reglerbart huvud** (om detta är möjligt)  
Ställ in vattenstrålen med det reglerbara huvudet (E).
- 6.2 Reglage för rengöringsmedel** (om detta finns)  
Ställ in mängden rengöringsmedel som ska fördelas med reglaget (F).
- 6.3 Reglage för fördelning av rengöringsmedel**  
Placera det reglerbara huvudet (E) i läge "■" så att rengöringsmedlet fördelas med korrekt tryck (om detta är möjligt).
- 6.4 Reglage för tryck** (om detta finns)  
Drifttrycket ändras med reglaget (G) och avläses på manometern (om denna finns).

## 7 ANVÄNDNING (FIG. 4)

- 7.1 Reglage**  
- Startanordning (H).  
Placera startanordningen i läge (1 ON) för att:  
a) starta motorn (på modeller utan TSS);  
b) förbereda motorn för start (på TSS-modeller).  
Om startanordningen är försedd med lysdiod ska denna tändas.  
Om lägena Low/High finns anger dessa följande:  
Low : rengöring med lågt tryck  
High : rengöring med högt tryck  
Placera startanordningen i läge (0 OFF) för att stänga av maskinen.  
Om startanordningen är försedd med lysdiod ska denna släckas.  
- Spak för vattenstråle (I).



### Varning - fara!

Maskinen ska placeras på ett säkert och stadigt underlag enligt anvisningarna i fig. 4.

### 7.2 Start

- 1) Öppna vattenkranen helt.
- 2) Frigör spärren (D).
- 3) Håll tvättpistolen öppen några sekunder och starta maskinen med startanordningen (1 ON).



### Varning - fara!

Kontrollera före start av maskinen att vattenintaget är anslutet till vattenledningen. Användning av maskinen utan vatten kan skada den. Täck inte över ventilationsöppningarna under användning.

TSS-modeller - TSS-modeller med automatiskt avbrott av vattenstrålen:

- när tvättpistolen **stängs** stängs elmotorn av automatiskt av det dynamiska trycket (fig. 4);
- när tvättpistolen **öppnas** gör tryckfallet att den elektriska motorn startar automatiskt. Trycket skapas på nytt med en liten fördröjning;
- för att garantera att TSS fungerar perfekt måste det gå minst 4 - 5 sekunder mellan **stängning** och **öppning** av tvättpistolen.

Maskiner av trefastyp avsedda för **professionellt bruk** ska startas en kort stund första gången de används så att motorns rotationsriktning kan kontrolleras. Om motorfläkten roterar moturs ska två av stickkontaktens tre faser (L1, L2, L3) skiftas.

**För att undvika skador på maskinen får den inte torköras och vattenstrålen inte avbrytas i mer än 10 minuter under användning (på modeller utan TSS).**

### 7.3 Stopp

- 1) Placera startanordningen i läge (0 OFF).
- 2) Öppna tvättpistolen och släpp ut resttrycket i rörledningen.
- 3) Inkoppla spärren (D).

### 7.4 Återstart

- 1) Frigör spärren (D).
- 2) Öppna tvättpistolen och släpp ut luften i rörledningen.
- 3) Placera startanordningen i läge (1 ON).

### 7.5 Avställning

- 1) Stäng av maskinen (0 OFF).
- 2) Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- 3) Stäng vattenkranen.
- 4) Släpp ut resttrycket i tvättpistolen tills allt vatten har kommit ut från huvudet.
- 5) Tom och rengör behållaren för rengöringsmedel efter användning. Rengör behållaren med rent vatten. Använd inte rengöringsmedel.
- 6) Inkoppla tvättpistolens spärr (D).

### 7.6 Påfyllning och användning av rengöringsmedel

**När rengöringsmedlet fördelas ska det reglerbara huvudet vara placerat i läge "■" (om detta är möjligt).**

Användning av en högtrycksslang som är längre än den i högtryckstvättens originalutförande eller användning av en förlängnings slang, kan medföra att insuget av rengöringsmedel minskar eller upphör helt.

Fyll behållaren med rengöringsmedel med hög biologisk nedbrytbarhet.

### 7.7 Råd för korrekt rengöring

Lös upp smutsen genom att applicera rengöringsmedel blandat med vatten på den torra ytan.

Rengör vertikala ytor nedifrån och upp. Låt verka i 1 - 2 minuter. Ytan får inte torka. Använd vattenstrålen med högt tryck och på minst 30 cm avstånd. Börja nedifrån. Undvik att sköljvattnet rinner på de ej rengjorda ytorna.

I vissa fall kan det behövas rengöringsborstar för att få bort smutsen. Högtrycksstrålen är inte alltid det bästa rengöringssättet eftersom den kan skada somliga ytor. Undvik att använda det reglerbara huvudets riktade stråle och med roterande munstycke på ömtåliga och lackerade delar samt på trycksatta delar (däck, däckventiler o.s.v.).

En bra rengöringseffekt beror lika mycket på vattentrycket som vattenmängden.

## 8 UNDERHÅLL (FIG. 5)

De underhållsmoment som inte tas upp i detta kapitel ska göras av en auktoriserad serviceverkstad.



### Varning - fara!

Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan det utförs arbete på maskinen.

### 8.1 Rengöring av huvud

- 1) Lossa tryckröret från tvättpistolen.
- 2) Avlägsna smutsen i huvudets hål med verktyget (C1).

### 8.2 Rengöring av filter

Kontrollera sugfiltret (L) och rengöringsmedlets filter (om det finns) före varje användning och rengör vid behov enligt anvisningarna.

### 8.3 Frigöra motorn

(om detta är möjligt)  
Om maskinen inte används på en längre tid, kan det bildas kalkavlagringar som får motorn att kärva. Vrid på motoraxeln med ett verktyg (M) för att frigöra motorn.

### 8.4 Förvaring

Kör igenom maskinen med icke korroderande och giftfri frostskyddsåtska före vinterförvaring.

Förvara högtryckstvätten på en torr plats och skyddad från frost.



### Tekniska specifikationer

Tekniska specifikationer	Måttenhet	PW-C23P	PW-C23P	PW-C23P	PW-C23P
		G135-CP Mod. I 1307A-M	G145-CP Mod. I 1408A-M	G151-CP Mod. I 1508A-M	G161-CP Mod. I 1610A-M
Kapacitet	l/min	6	6,7	7,5	9
Maximal kapacitet	l/min	6,5	7,66	8,3	10
Tryck	MPa	11,5	12	14	15
Max. tryck	MPa	13	14	15	16
Effekt	kW	1,9	2,3	2,5	3
Inloppstemperatur	°C	50	50	50	50
Max. inloppstryck	MPa	1	1	1	1
Tvättistolens rekylkraft vid max. tryck	N	16,4	18,1	20,5	24
Motorns isolation	-	Class F	Class F	Class F	Class F
Motorns kapslingsklass	-	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Spänning	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Max. ljudtryck K = 3 db(A):					
$L_{pA}$ (EN 60704-1)	db (A)	84,5	84,5	84,5	84,5
$L_{WA}$ (EN 60704-1)	db (A)	92	92	92	92
Apparatens vibrationer K = 1,5M/s <sup>2</sup> :	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	3,74	1,75	1,75
Vikt	kg	18	18,5	23	23,5

Med reservation för tekniska ändringar

### Försäkran om CE-överensstämmelse

#### IP CLEANING S.p.A.

Registrerat kontor – Registered Office / Administration – Administration  
V.le Treviso, 63 – Fraz. Summaga IT-30026 Portogruaro (VE) ITALY

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som detta intyg tillhör uppfyller följande EU-direktiv:

**2006/42/EC – 2004/108/EC – 2000/14/EC**

Följande harmoniserade normer gäller:

**EN 12100-1; EN 12100-2; EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3; EN 61000-3-11-EN 60704-1**

Produkt:

**HÖGTRYCKSTVÄTT FÖR KALLVATTEN**

Modell:

**PW-C23P**

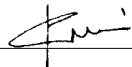
**Mod. I 1307A-M / I 1408A-M / I 1508A-M / I 1610A-M**

**G135-C-P - I 1307A-M / G145-CP - I 1408A-M / G151-CP - I 1508A-M / G161-CP - I 1610A-M** dott. Giovanni Cianci

Person behörig att skapa den tekniska filen.

**IP CLEANING S.p.A. – Tekniska avdelningen / Technical Dep.**

V.le Treviso, 63 – 30026 Portogruaro (VE) Italy



Summaga di Portogruaro, 01/06/2012

#### GARANTI

Garantins giltighet regleras av gällande bestämmelser i det land där produkten marknadsförs, om inte annat anges av tillverkaren.

Om produkten uppvisar material- eller tillverkningsfel samt fel som orsakas av bristande överensstämmelse med kraven under garantitiden, åtar sig tillverkaren att byta ut defekta delar och reparera eller byta ut rimligt slitna produkter.

Garantin omfattar inte förbrukningsmaterial (ventil, kolv, vattenpackning, oljepackning, fjädrar, O-ringar, tillbehör såsom slang, tvätt pistol, borstar, hjul o.s.v.).

Garantin omfattar inte fel som orsakas av eller uppstår vid:

- felaktig, otillåten eller vårdslös användning,
  - försäljning, professionell användning eller uthyrning av produkten,
  - försummelse av underhållsanvisningarna i bruksanvisningen,
  - reparationer utförda av icke auktoriserad personal eller serviceverkstäder,
  - användning av reservdelar eller tillbehör som inte är original,
  - transportskador, skador som orsakas av främmande föremål eller ämnen, olyckor,
  - problem med magasinering eller förvaring.
- För garantianspråk måste inköpskvittot uppvisas.

**Kontakta maskinens återförsäljare för service**



**CLEN<sup>®</sup>**

IPF Tekniikka Oy  
Sienitie 16  
00760 Helsinki  
[www.clen.fi](http://www.clen.fi)

